

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Leó Frankel an Karl Marx in London. Paris, Dienstag, 25. April 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M1828814>

Leó Frankel an Karl Marx in London. Paris, Dienstag, 25. April 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass D 1954/D IV 27. Fotosign. 9402

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Frankel hat die erste Seite vollständig beschrieben. Die übrigen drei Seiten sind leer bis auf die Adressierung auf der vierten Seite. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Vorgedruckter Briefkopf auf der ersten Seite: „MINISTÈRE / DES TRAVAUX PUBLICS / CABINET du Ministre“ (links) und rechts daneben Datumszeile „PARIS, LE ____ 18__“.

Von unbekannter Hand: Nummerierungen oben auf der ersten Seite mit Bleistift: „27“ und „1“; Unterstreichungen im Text mit Bleistift.

RGASPI f. 1 op. 5 d. 2321

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: *Письма деятелей Первого Интернационала в дни Коммуны 1871 года* / *Pisma dejatelej pervogo internacionala v dni kommuny 1871 goda*. Moskau 1933. S. 40/41.

In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Leo Frankel
Schreibort: Paris
Schreibdatum: 1871-04-25

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

[PARIS, LE 25 Avril 1871

Geehrtester Bürger und Bundesgenosse

Ich habe Ihr Schreiben^a **Serrailier**^b betreffend erhalten; derselbe glaubt, daß er zur Publizierung desselben berechtigt sei, was ich ihm nur insofern gestatte, als er denselben nicht von ihrem persönlichen Standpunkte aus betrachtet veröffentliche, um nicht Ihre Person in Dinge zu mischen, die für Ihren Namen vielleicht nachtheilig sein könnten. Ich glaube daß Sie damit einverstanden sein werden. –

Es wurde mir von den Überbringern Ihres Schreibens mitgetheilt daß in engl. Blättern verbreitet wird, daß meine Wahl nicht validirt wurde, was falsch ist. Andererseits sagt man daß ich ein Preusse u. folglich ein Sujet **Bismarck**^c sei – Logik reaktionärer Journalisten – und nun flöten alle Feinde der Commune dieselbe Melodie. Obwohl ich weder Preusse noch Deutscher bin,

glaube ich dennoch besser zu thun diese Gimpel auf allen Dächern zwitschern zu lassen und ruhig unserm Ziele entgegensteuern.

Ich bin seit einigen Tagen Mitglied der Executiven Commission, was ich durch meine Ernennung zum Delegirten des Departements du Travail et Echange wurde. Die frühere Execut. Commission wurde fast gänzlich verändert, da die Delegirten der verschiedenen Ministères die Executive bilden. Pyat^d n'y est plus. Er suchte einen Vorwand um kurz nach dieser Wahrnehmung seine Demission zu geben, die er fast in derselben Weise wie zu Bordeaux gab d. h. bedingungsweise; es er ist daher weder Mitglied noch Demissionair. –

Es wäre mir sehr erwünschenswerth, wenn Sie mir irgendwie mit ihrem Rath beistehen wollten, da ich gegenwärtig so zu sagen allein bin aber auch allein verantwortlich für alle Reformen, die ich in der Arbeit einführen will u. werde. Daß Sie Ihr Möglichstes thun werden, um es allen Völkern, allen Arbeitern u. namentlich den Deutschen begreiflich zu machen, daß die Commune von Paris nichts mit der deutschen Zopfgemeinde gemein hat lässt sich schon aus einigen Zeilen Ihres letzten Schreibens schließen u. damit werden Sie jedenfalls unserer Sache einen großen Dienst erwiesen haben.

Seien Sie herzlichst begrüßt von Ihrem Ergebenen

L. F.

| Karl Marx
1. Modena Villas, Maitland Park
Haverstock Hill

Erläuterungen

- a) Nicht überlieferter Brief von Marx an Leó Frankel, vor 25. April 1871. Siehe eventuell auch den Briefentwurf Marx an Leó Frankel, um den 26. April 1871.
- b) Serrailier, Auguste (1840-1891)
- c) Bismarck-Schönhausen, Otto von (1815-1898)
- d) Pyat, Félix Aimé (1810-1889)

Kritischer Apparat